DE CONCARNEAU À PONT-AVEN

OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE

BRETAGNE

CONCARNEAU
ELLIANT
MELGVEN
NÉVEZ
PONT-AVEN
ROSPORDEN
SAINT-YVI
TOURC'H
TRÉGUNC

TOURISMUS-KARTE

TOUT commence en FINISTÈRE Bretagne

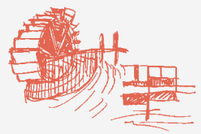
WWW.DECONCARNEAUAPONTAVEN.COM

GRANITFARBEN ÜBERALL

~ HERRLICHE LANDSCHAFTEN ZWISCHEN MEER UND LAND

Die imposanten Stadtmauern der **Ville Close** ragen stolz aus dem ruhigen Meerwasser des Fischerei- und Freizeithafens von **Concarneau** heraus. Früher war sie eine der wichtigsten Festungen der Bretagne. Ganz in der Nähe liegt auf einer Anhöhe in grüner Umgebung das Schloss Keriolet. Bei einer Rundfahrt in dieser Gegend sollten Sie einen Abstecher nach Trégunc machen. Hier in Kerascoët oder in Kercanic bei **Névez** stehen absolut außergewöhnliche **Steinhäuser** aus aufrechten Steinen und wirklich bezaubernde strohgedeckte Häuser.

Unterwegs trifft man auf zahlreiche Kapellen. Einige davon sind recht bekannt wie die Trémalo-Kapelle in Pont-Aven. Andere sind eher ein Geheimtipp wie die Kapelle der Dreifaltigkeit in Melgven. Beide sind absolut sehenswert! In Pont-Aven bietet sich ein Spaziergang auf dem Mühlenweg an. Bereits vor der Ankunft der Maler in der Stadt hatten die 14 Mühlen den Ort bereits bekannt gemacht. Die Gezeitenmühle von Hénan ist ein echtes Highlight, wurde kürzlich restauriert und kann heute sogar wieder Getreide mahlen. ~



GAUGUIN UND DIE SCHULE VON PONT-AVEN

Paul Gauguin und die Nabis haben die berühmte Künstlerkolonie der "Schule von Pont-Aven“ initiiert. Auch heute bleibt die Stadt eine ewige Inspirationsquelle für Maler. Die charmante kleine Stadt verbindet nach wie vor wunderschöne Landschaften mit ihrem Hang zu Kunst und Kultur. Besonders deutlich zeigt sich dies im Pont-Aven-Museum, in den Künstlerateliers und in den Kunstgalerien.

CONCARNEAU UND SEINE KÜNSTLER

Concarneau, ganz dem Meer, den Seefahrern und den Fischversteigerungen zugewandt, inspirierte von 1880 bis Ende des 20. Jahrhunderts zahlreiche Maler, Fotografen und Filmemacher... Die Kunstgalerien zeugen auch heute noch von dieser unermüdlichen künstlerisch kreativen Dynamik. ~

ÜBER STOCK UND STEIN

~ DIE NATUR UND DIE WILDHEIT DES OZEANS HAUTNAH ERLEBEN

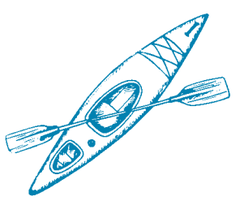
DAS MEER, DIE UNENDLICHE WEITE DES OZEANS!

Die Bretagne ist ein Land der Seefahrer! Das Küstengebiet von Concarneau bis Port-Manec'h ist ein perfektes Beispiel dafür: Fischer und Seeleute der berühmten Hochseeregatten treffen sich Tag für Tag an den Kais der Fischereihäfen. Treffpunkt **Hafen Trévignon:** Wenn die Küstenschiffe vom Tagesfang in den Hafen zurückkehren, gibt es frisch angelandeten Fisch zu verkaufen. Im **Fischereimuseum** im Herzen der Festungsstadt Ville Close erfährt man einiges über die Seefahrt. Das **Marinarium** wiederum ist eine bekannte Station für Meeresbiologie. Besucher können hier die biologische Vielfalt **der Ozeane** kennen und verstehen lernen. Das Schöne am Ozean ist die frische Luft! Tief einatmen, morgens bei einem belebenden Spaziergang am Meer, nachmittags beim Schwimmen oder Sandburgen Bauen an einem der langen Strände mit feinem Sand, abends beim Sonnenuntergang.

Das Angebot an **Wassersportmöglichkeiten** ist breit, und der Atlantik verwandelt sich in einen nicht enden wollenden Spielplatz, auf dem sich alle tummeln: Segeln, Surfen, Kajak fahren, Stehpaddeln... Machen Sie eine Schifffahrt aufs Meer! Ausflüge zum **Glénan-Archipel**, Spazierfahrten in der Bucht und Bootsfahrten auf **der Aven** gibt es ab April. ~

STRAND-MOMENTE

~ AN DER KÜSTE: SANDSTRÄNDE, EINER SCHÖNER ALS DER ANDERE, UND JEDEN TAG EIN NEUES STRANDGEFÜHL...



WELLNESS

Zwischen Concarneau und Pont-Aven ist das Landschaftsbild einfach herrlich: ein wunderbares Panorama das **zum Entspannen und Wohlfühlen einlädt**. Sich wohlfühlen, geistig und körperlich, den Alltag endlich einmal loslassen... Da gibt es nichts Besseres als die einfachen Dinge des Lebens zu genießen: das Kommen und Gehen des Meeres betrachten, sich ausruhen, entspannen. Das **Thalassotherapiezentrum** und **die Spas** bieten das ganze Jahr über solche **Wellnessmomente** an.

Sich Zeit lassen und in Concarneau durch die Gassen der Ville Close bummeln, in Pont-Aven im *Bois d'Amour* oder anderswo in der Umgebung die Harmonie der Natur spüren... Das sind einzigartige, **kraftspendende Momente** einer tiefgehenden Erholung. ~

WO DIE NATUR ZU HAUSE IST

Naturliebhaber auf der Suche nach **unberührter Natur** sind hier genau richtig: traumhafte Landschaften einer außerordentlichen Vielfalt. Auf dem Fernwanderweg GR34 (oder Zöllnerweg) zeigt sich die Natur vielleicht von ihrer schönsten Seite: ein herrlicher Ausblick, steile Felsküsten, Strände und Buchten mit weißem Sand, Fischerboote im Schutz malerischer Häfen.

Grünzüge, alte Eisenbahnlinien, verlaufen durch die grüne Landschaft und bieten die Möglichkeit für wunderschöne, sichere und bequeme Spaziergänge für alle. Auch auf vielen Hohlwegen kann man spazieren gehen.

Wer bei Ausflügen die Natur besser kennenlernen möchte, kann an Naturführungen teilnehmen: Eine sagenhafte Tier- und Pflanzenwelt gilt es hier zu entdecken und zu beobachten. Angler zieht es zum **Aven-Fluss**, mit Fliegenfischen oder anderen Techniken. Außerdem wird an **den Teichen von Rosporden** ein „Angler-Familienkurs" angeboten, ein Riesenspaß für alle.

Fischerei-Tourismus mit See- und Flussfischerei: das ist alles, was **das Anglerherz begehrt!** ~

~FESTE & VERANSTALTUNGEN

KULTURSAISON

Das ganze Jahr über gibt es eine Reihe von festlichen und kulturellen Veranstaltungen. Jede Veranstaltung ist etwas Besonderes: gute Stimmung, unvergessliche Momente mit unseren Lieben, die bretonische Kultur kennenlernen, Ausstellungen, Konzerte, Führungen, Festou-noz, Wassersportfestivals...

Zu jeder Jahreszeit finden in Kulturzentren und Theatern Konzerte, Theaterstücke und andere Aufführungen statt.

Wenn es warm wird, verbringt man die Abende gerne außerhalb und geht mehr aus: Festivals und Veranstaltungen sorgen für Unterhaltung für Jung und Alt. Die beiden Höhepunkte des Sommers sind zugleich die beiden ältesten Volksfeste der Bretagne: die **Fête des Fleurs d'Ajonc** (Fest der Ginsterblumen) und **das Festival des Filets Bleus** (Festival der Blauen Netze).

Im Laufe der Jahre hat sich **das Festival Place aux Mômes** in **Névez** zum unverzichtbaren Treffpunkt für Kinder herauskristallisiert: jeden Mittwoch im Juli und August. ~

~TRADITION & KNOW-HOW

TYPISCHE DÜFTE UND FARBEN FÜR JEDE JAHRESZEIT!

Hier weiß man wie's geht: Gastronomie, Kunsthandwerk, kreative Werkstätten... Das ist etwas für Leib und Seele, eine Augenweide, ein Gaumenschmaus. Bretonische Galettes und Fischsuppe, eine wunderbare Meeresfrüchteplatte, ein guter Cidre... In **der lokalen Gastronomie** findet man einige Anhaltspunkte, wenn man das Wesen der echten Bretagne erfassen möchte. **Regionale Hersteller und Produzenten** bieten Besichtigungen und Direktverkauf an: Konservenfabriken, Cidre-Manufakturen, Kekse- und Gebäck-Manufakturen... Produkte außergewöhnlicher Qualität, die alle etwas über die lokale Kultur verraten. Kostprobe empfehlenswert!

Auf dem Markt kann man sich am allerbesten mit lokalen Produzenten austauschen und sich kulinarisch beraten lassen. Außerdem macht es großen Spaß, durch die bunten Stände zu schlendern und das eine oder andere Schnäppchen zu machen: ein Bad der Geselligkeit und guten Laune. **Eine Künstlerregion** seit Jahrzehnten - großartige Werke von Kunsthandwerkern, Galerien und kreativen Werkstätten. ~

LEGENDE

~ Praktisches
- Touristeninformation
- Bahnhof SNCF
- SNCF / Fahrkartenschalter für Transport und Freizeit Boots
- Schiffsverbindung / Bootsfahrten

~ Kulturschätze
- Historische Kunststadt - Ville d'Art et d'Histoire
- Bemerkenswerte Kirche oder Kapelle
- Musée de France
- Bemerkenswerte architektursehenswürdigkeit
- Strohgedecktes Haus
- Fischereihafen
- Mühle
- Leuchtturm

~ Natur & Wandern
- Aussichtspunkt
- Strand
- Überwachter Strand
- Küstenwanderweg GR34
- Voie Verte (Grünzug) und Véloroute
- Natur-Sehenswürdigkeiten
- Ornithologisches Reservat
- Reiterhof

~ Freizeit
- Aquarium
- Schwimmbad oder Erlebnisbad
- Erlebnis- oder Abenteuerpark
- Wassersport
- Thalasso
- Firmenbesichtigung
- Yachthafen
- Lokale Produzenten / Markt

Conception graphique : K-Unique • Sources : Corine Land Cover 2012. © IGN GeoFla. BD Carthage ®. Office de Tourisme de Concarneau à Pont-Aven.

#
TRÉGUNC
DER PARADIESISCHE STRAND PLAGE DU DON

Herrliche Strände mit feinem Sand - ein Riesenspaß für alle!

#
TOURC'H
AUTHENTISCH UND UNVERFÄLSCHT

Lokale Produzenten treffen: Gemüsebauern, Käsehersteller, Milchbauern, Tierzüchter...

#
SAINT-YVI
EINE GENIALE ORIENTIERUNGSTAFEL

In einer Höhe von 168 m über dem Meeresspiegel hat man einen herrlichen Ausblick über die ganze Cornouaille.

#
ROSPORDEN
EIN KNOTENPUNKT

Unzählige Wege und Erholung pur mitten in der Natur, ob zu Fuß oder mit dem Fahrrad.

#
PONT-AVEN
TAUSENDFACH TALENTIERT

Ein sogenanntes „Felsen-Chaos" und liebliche Wassermühlen mit bukolischer Atmosphäre prägen die abwechslungsreichen Landschaften an der Aven.

#
NÉVEZ
TRAUMHAFT: DIE ZEIT STEHT STILL

Die strohgedeckten Cottage-Dörfer erzählen von früheren Zeiten. Ein Highlight mit einem echten Bretagne-Flair.

#
MELGVEN
TOP-SEHENSWÜRDIGKEIT SAINT-PAUL-ET-SAINT-PIERRE-KIRCHE

Eine der zahlreichen Kirchen und Kapellen, die absolut sehenswert sind. Entdecken Sie bemerkenswerte religiöse Kunst- und Architekturschätze.

#
ELLIANT
GASTRONOMISCHE BESONDERHEITEN UND LANDWIRTSCHAFTLICHE NUTZUNG

Apfelblüten und Cidre-Probe... Erfahren Sie mehr über dieses besondere handwerkliche Know-how.

#
CONCARNEAU
DIE MAJESTÄTISCHE FESTUNGSSTADT VILLE CLOSE

Die von Mauern umgebene Festungsstadt Ville Close, eine Insel in der Bucht, ist die Wiege der Stadt.

DE CONCARNEAU À PONT-AVEN

OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE

~ ANREISE

• MIT DEM ZUG

TGV direkt von Paris-Montparnasse
(Umsteigen in Rosporden, Quimper oder Quimperlé)
3635

• MIT DEM FLUGZEUG

Paris-Quimper (Flughafende Quimper - +33 (0)2 98 94 30 30)
Paris-Lorient / Toulouse-Lorient
(Flughafen Lorient - +33 (0)2 97 87 21 50)
Paris-Brest und andere Städten
(Flughafen Brest - +33 (0)2 98 32 86 00)

• MIT DEM AUTO

Autobahn und zweispurige Schnellstrasse, Ausfahrt
Concarneau Coat Conq, Kerampaou oder Kerandreo
(Paris 540 km).

~ TOURISTENINFORMATION

DAS GANZE JAHR GEÖFFNET

CONCARNEAU ~ Quai d'Aiguillon
NÉVEZ ~ 18 place de l'Église
PONT-AVEN ~ 3 rue des Meunières
ROSPORDEN ~ 47 rue Nationale
TRÉGUNC ~ Kerambourg

Crédits photos : Michèle Flochic, Yohan Espiaube, Alexandre Lamoureux, Bernard Galéron, Thalasso Concarneau, Tom Velly, Ronan Davalan, Château de Keriolet, Thibault Poriel, L'Œil de Paco, Franck Betermin, Cidrerie Melenig, Valérie Le Roux, Brasserie de Cornouaille, Le Dragon et la Girafe, Cercle Celtique Ar Vro Melenig, La Maison du Kouign Amann, Ronan Meur. Illustration Kunique, iStockphoto.

TOURISTENINFORMATION "DE CONCARNEAU À PONT-AVEN"

BP 529 ~ 29185 Concarneau Cedex
contact@deconcarneauapontaven.com

www.deconcarneauapontaven.com
+33 (0)2 98 06 87 90

www.tourismeconcarneau.fr
+33 (0)2 98 97 01 44